



ICEX



CONVOCATORIA PARA PARTICIPAR COMO EXPOSITOR EN EL PABELLÓN ESPAÑOL DE TOPWINE CHINA 2018
(BEIJING, 21-23 MAYO)

2018 中国葡萄酒博览会（北京 5 月 21 日至 23 日）西班牙展馆参展机会

Estimados amigos:

Nos complace informarles que la Oficina Económica y Comercial de España en Pekín le invita cordialmente a participar en el Pabellón Español de la próxima edición de TOPWINE CHINA 2018 (<http://www.topwinechina.com>) que se celebrará en el prestigioso *China National Convention Center* durante los días 21, 22 y 23 de mayo en Pekín.

Como principal novedad de TOPWINE 2018 se introduce la **posibilidad de promocionar productos gastronómicos** diferentes al vino, atendiendo así a las numerosas peticiones de visitantes profesionales. Entre estos productos, se encuentran especialmente el jamón, el queso o el aceite de oliva y las aceitunas, por lo que se invita amablemente a las empresas distribuidoras de estos productos a que participen dentro del Pabellón Español de TOPWINE CHINA 2018.

Un año más, la Oficina Económica y Comercial de España en Pekín ha negociado condiciones favorables para que tanto bodegas, distribuidores como importadores tengan la oportunidad de exponer sus productos españoles en un Pabellón Español localizado frente a una de las entradas principales al recinto.

El Pabellón Español estará situado en los espacios 1600 y 1610 (ver plano adjunto) con un acabado profesional y atractivo para expositores y visitantes. El precio para participar en el Pabellón Español con un **stand estándar de 9 m² será de 16.800 RMB**. Este precio incluye decoración del stand, suministro de electricidad, copas y servicio de lavado, hielos y agua. Adicionalmente, las empresas podrán contratar directamente con el organizador neveras y aparato de reproducción de video.

Si desean participar como expositor, rogamos nos envíen un correo a fairs.ofecomes.beijing@gmail.com con copia a beijing@comercio.mineco.es **antes del próximo 13 DE ABRIL**, indicándonos el número de stands que desean contratar. A continuación, les pondremos en contacto con el organizador de la feria, el cual se encargará de todo el proceso de registro. En cuanto al pago, la firma del contrato y el envío de muestras se tramitarán directamente con el organizador. La ubicación de los stands se decidirá por sorteo por parte de la Oficina Económico y Comercial.

Por último, se informa a las empresas interesadas, que la participación en el Pabellón Español de TOPWINE CHINA 2018 se organiza con el objetivo de promover los productos españoles en China, por lo que no podrá exponerse ningún otro producto de origen distinto.

Para cualquier otra cuestión no dude en escribirnos. Esperamos con mucha ilusión e interés su participación.

Saludos cordiales.



ICEX



EUROPEAN UNION

Departamento de alimentación y bebidas

Oficina Económica y Comercial de España en Pekín
Spain Bldg., 5th-6th Floor
Gongtinanlu A1-B, Chaoyang District
Beijing 100020. P.R. China
Tel.: (8610) 58799733
Fax.: (8610) 58799734
beijing@comercio.mineco.es



西班牙美酒



Maria Naranjo Crespo
Directora Alimentos y Gastronomía

FEDER

"Este servicio/actividad es susceptible de ser cofinanciado/a por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)".

IMPORTANTE

ICEX valorará muy positivamente la experiencia comercial de las empresas en el mercado de la feria.

Las empresas que participen en los programas sectoriales pueden autorizar al Departamento de Aduanas e II.EE. de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria (siempre que no lo hubiera hecho previamente), a que remita a ICEX información sobre su comercio exterior.

La autorización señalada se ha de cursar una sola vez. Más información en www.icex.es/siautorizaexporta

Icex Ventana Global está a disposición de las empresas para acompañarlas en el proceso de autorización. Contacto 900 349 000, correo informacion@icex.es



ICEX



2018中国葡萄酒博览会参展机会

尊敬的朋友们:

我们荣幸通知您**2018**中国葡萄酒博览会 (www.topwinechina.com) 西班牙馆的参展机会, 展会将于**2018**年**5月21日至23日**在北京国家会议中心举行。

此次**2018**中国葡萄酒博览会的新颖之处在于, 还推出了除葡萄酒之外的其他美食产品的推广活动, 以应对专业观众的众多要求。这些产品包括最值得一提的火腿、奶酪、橄榄油和橄榄, 因此, 诚邀此类产品的代理商来参加此次**2018**中国葡萄酒博览会西班牙展馆。

如往年一样, 西班牙驻华大使馆经济商务处已争取到有利参展条件, 无论酒庄、代理商, 还是进口商都能有机会在位于该展会主要入口之一的西班牙馆内展示自己的西班牙产品。

西班牙馆展位号将为 **1600** 和 **1610** (参见附图), 展位搭建专业精致并且对参展商和参观者都极具吸引力。西班牙馆**每个展位面积为 9 平米, 费用为 16,800 元人民币/展位**。此费用包括展位装修、电费、酒杯和清洗服务、冰块和水。作为补充服务, 参展公司将可以向主办方租用冰箱和光盘播放机, 但是费用自理。

如您有意作为参展商参展, 烦请在**4月13日之前**发邮件告知我们。邮件请发送至:

fairs.ofcomes.beijing@gmail.com, 并请抄送 pekin@comercio.mineco.es, 请在邮件中写明您希望预订的展位数。接下来, 我们会请展会主办方直接与您联系, 由主办方负责参展申请注册的其他所有程序。有关展位费付款、参展合同签订、以及展品发送和接收等相关事宜, 都将由主办方负责直接与参展商联系办理。关于展位分配, 商务处将由抽签方式决定。

最后, 敬告所有感兴趣的企业, 此次**2018**中国葡萄酒博览会西班牙馆参展目的是在中国推广西班牙产品, 因此, 除此之外的其他任何产品都将不能展出。

如您有任何疑问和问题, 请及时与我们联系。

顺致诚挚问候

食品和饮品部

西班牙驻华大使馆经济商务处



ICEX



EUROPEAN UNION

北京市朝阳区工体南路甲一号 B 座

西班牙大厦 5 层和 6 层 (100020)

电话: (8610) 58799733

传真: (8610) 58799734

beijing@comercio.mineco.es



西班牙美酒

María Naranjo Crespo
Directora Alimentos y Gastronomía

FEDER

“这项服务/活动可能由欧洲区域发展基金 (ERDF) 共同资助”。

重要提示:

ICEX 将非常积极地看待该展会市场上公司的商业经验。

参与计划的公司可授权国家税务总局海关和进出口部门 (如之前没有做过此类操作) 向 ICEX 发送其对外贸易信息。

指定的授权仅此次有效。更多信息请访问 www.icex.es/siautorizaexporta

Icex Ventana Global 可陪同企业完成授权过程。联系电话 900 349 000, 电子邮件 informacion@icex.es